

ARTENARA

CUMBRE DE LA NATURALEZA

Gran Canaria Nature at its peak
Höhepunkt der Natur



Trekking

SL 8
Tirma



Ayuntamiento de Artenara



SL 8 - Tirma



Ein legendäres Wassereinzugsgebiet, ein tausendjähriger Kiefernwald und beeindruckende Aussichten. Das Wassereinzugsgebiet von Tirma ist ein Naturgebiet und es beinhaltet einen wichtigen Teil der Naturgeschichte der Insel sowie unserer eigenen Sepzies.

An der Landstraße die den Ort Artenara und den Kiefernwald von Tamadaba, bei La Degollada Honda verbindet, stoßen wir auf ein heute verlassenes Haus (La Casa de Arriba). Dies ist der Ausgangspunkt des Rundweges.

Der größte Teil des Wanderweges verläuft auf dem Waldweg der an diesem Haus ausgeht. Der erste Abschnitt durchquert die drei wichtigsten Becken die den Oberlauf bilden: Pinos Dulces, El Vaquero und El Laurel. Der Weg ist einfach und bequem. Die vielfältige Flora kann direkt am Wegesrand bewundert werden. Zahlreiche Waldvögel leben in diesem kanarischen Pinienwald. Am ersten Becken fallen besonders die Pinienbäume auf die dem Ort seinen Namen verleihen. Bei El Vaquero befindet sich ein gleichnamiger, kleiner Staudamm und bei El Laurel sind besonders die Bäume aus dem heutzutage kaum noch existierenden thermophilen Wald zu bewundern. Ursprünglich nahm dieser Wald einen Großteil dieses Gebiets ein.

Der nächste erwähnenswerte Punkt ist die Finca de La Marquesa, die im Besitz des Inselrats steht. Es handelt sich um einen Landwirtschaftsbereich in dem sich ein bedeutendes völkerkundliches Erbe mit Steinhäusern, Gärten und Ställen befindet. In der nebenanliegenden kleinen Guguy-Schlucht hat sich ein Wäldchen erhalten in dem sich einige stattliche Gummibäume und Palmen sowie ein enormer und alter Spanischer Wacholder befinden.

Wir wandern auf dem Weg weiter und gelangen an eine erste Kreuzung. Dort geht ein Weg ab der uns bis zum Bergkamm führt der das Tirma Becken und das El Furel Becken trennt. An diesem Gebirgspass ist das Gestein zu erkennen, daß den Umriss der ursprünglichen Caldera bildete. Aus diesem Material wurden die Häuser errichtet die wir in der Finca gesehen haben. Unterhalb dieser Stelle befindet sich eine kleine Ureinwohnersiedlung Namens Cueva Nueva, dessen Höhlen vor undenklicher Zeit bewohnt wurden. Im Laufe der Jahrhunderte wurden diese Höhlen von den Hirten weitergenutzt.

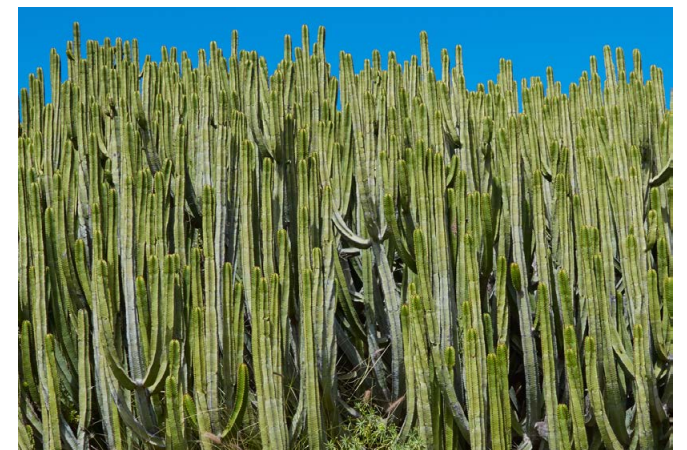
Der Abstieg geht vom Berpass aus. Wir wandern auf der Piste weiter die uns bis zum Zugang zum Cortijo de Tifaracás führt. Wir kommen an einer Kreuzung vorbei die wir ignorieren und wandern auf dem Bergkamm auf einem Weg weiter den die Einwohner von La Aldea und Artenara jahrhundertlang benutzten. Dieser Weg führt uns durch die Gegend von Meseta de Carreño bis wir den Kiefernwald erneut erreichen, den wir auf und ab durchwandern. Die Gipfel Azaenegue (Altavista), Risco Alto und Cruz de María sind die schönsten Punkte die sich am Ende dieser wundervollen Route befinden. Dieser alte Verbindungsweg führt uns in die Nähe des Bergpasses Degollada del Sargento. Hier begeben wir uns auf den Weg der parallel zur Tamadaba Landstrasse verläuft und uns zurück bis zum Ausgangspunkt (Degollada Honda) führt.



Salvia blanca (*Sideritis guayedrae*)



Cabezote (*Cheirolophus arbutifolius*)

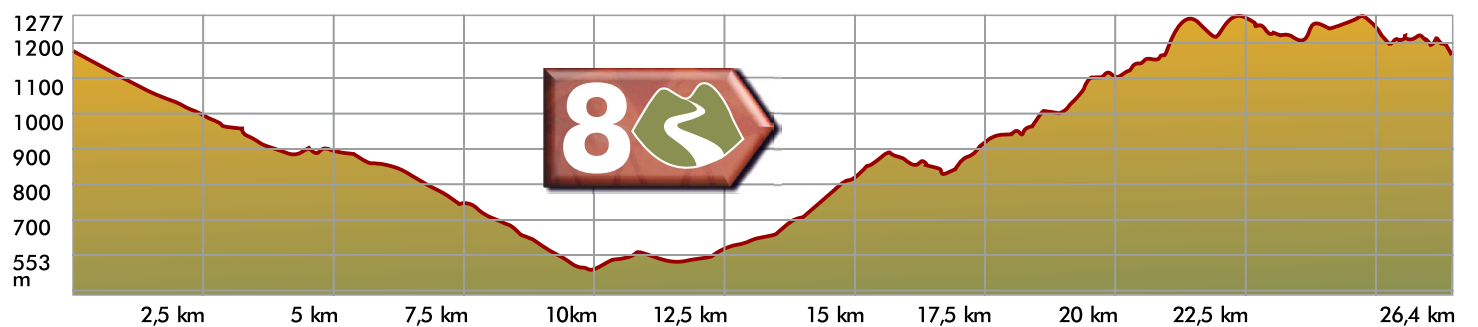


Cardón (*Euphorbia canariensis*)



Vanesa de los cardos (*Vanesa cardui*)

Punto inicial- Starting point - Ausgangspunkt:
La Casa de Arriba (Degollada Honda)
Punto final - End point - Endpunkt:
El mismo - the same - der selbe
Dificultad - Difficulty - Schwierigkeit:
Alto - High - Schwer
Tiempo - Duration - Geschätzte Dauer:
7 horas - 7 hours - 7 Stunden
Longitud total - Total length - Gesamtlänge:
26,4 km
Desnivel Máximo - Maximum dip - Höhenunterschied:
724 m



Teléfonos de interés Useful phone numbers Nützliche Telefonnummern

Oficina de Turismo - Tourism Office - Fremdenverkehrsbüro:
+34 928666102
Emergencia - Emergencies - Notdienst: +34 112
Taxi Artenara: +34 608684384 - 649026069
Ayuntamiento - City Hall - Rathaus: +34 928666117
Centro de Salud - Health Centre - Gesundheitsdienst:
+34 928571921
Guardia Civil - Police - Polizei: +34 928661372
Policía Local - Local Police - Ortspolizei:
+34 928705931 / 616419465
Alojamientos - Accommodations - Unterkunft:
Artenatur +34 686 795 849

Aviso legal

El Ayuntamiento de Artenara suministra estas informaciones, sin interpretar en ningún modo el estado actual de las rutas, la oferta, la calidad, la titularidad de las zonas por donde se pasa, etc.

Asimismo no se hace responsable de los errores, omisiones, o en su caso una mala orientación que pudiera ocasionar cualquier percance entre los usuarios de estos textos.

Legal notice

The Artenara City Hall provides this information only for informative purposes and is in no way responsible for the current state of the trails proposed, their quality, the state of ownership of the areas covered, etc. The City Hall accepts no responsibility for any errors, omissions or poor directions that could cause any risk or damage to the users of this information.

Allgemeiner Hinweis

Die Gemeindeverwaltung liefert diese Informationen zur Bequemlichkeit der Nutzer dieser Seiten. In keiner Weise legt sie den aktuellen Zustand der Routen, das Angebot, die Qualität, die Eigentümer der Zonen, durch die sie führen usw., aus. Ausserdem übernimmt die Gemeindeverwaltung keine Verantwortung für Fehler, Unterlassungen oder eine schlechte Orientierung, die durch ein Missgeschick der Nutzer dieser Texte passieren können.

www.artenara.es

www.visitartenara.com



VisitArtenara

www.grancanaria.com



SL 8 - Tirma



A legendary basin, an ancient pine tree forest and monumental views. Tirma's basin is a natural space that holds a very important part of the natural history of the island and of our own species.

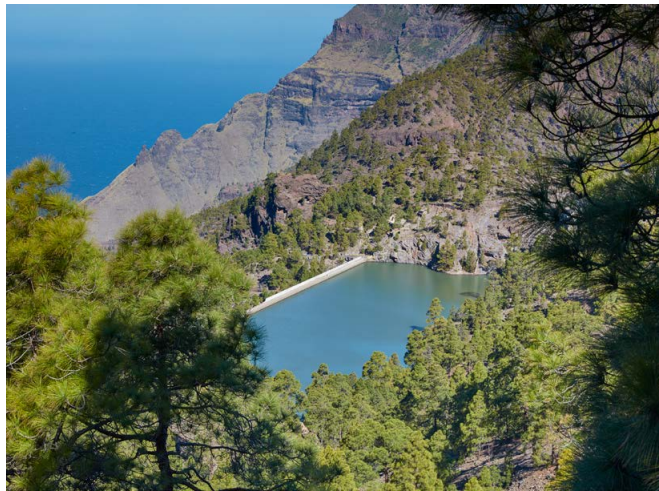
Halfway of the road that connects the village of Artenara with the pines of Tamadaba, in Degollada Honda, we find the 'Casa de Arriba', currently an abandoned house; It is at this point where our journey begins.

Most of this route will be done using the forest track that leaves next to the same house. In the first section we will cross the three main ravines that make up the head of the basin, Pinos Dulces, El Vaquero and El Laurel. It is an easy and comfortable route that allows us to enjoy especially, and with little effort, the varied flora that lives in the surroundings of the track and many of the forest birds that inhabit the pine forest. In the passage through the first ravine, it is worth mentioning the stand of pines that seem to give name to the place, in the El Vaquero we will contemplate the small dam that has the same name, and in the last one, we must observe the unique trees of the thermophilic forest that for not long ago occupy this area.

The next point to highlight is 'Finca de La Marquesa', owned by the Town Council. An agricultural space that boasts a rich ethnographic heritage of which deserve special attention the stone houses, gardens and barns. In the adjoining ravine, from Guguy, remains a small grove where seedlings and palm trees of considerable size and a huge and old sabina stand out.

Continuing the track we will arrive at a first crossing, it is the road that will lead us to the crest that divides the basins of Tirma and El Furel, a gorge where the tiles that draw the outline of the original Caldera are found among the materials which served for the construction of the houses we saw in La Finca. Under this point is located the small troglodyte aggregate of 'Cueva Nueva' created in time immemorial and closely linked to the life of the nomadic shepherds.

From the gorge we will continue the rise along the track until the access to the Cortijo de Tifaracás, a cross which we ignore to continue on the same ridge along a road that for centuries was used by residents of La Aldea and Artenara. This trail will guide us through 'La Meseta de Carreño' to reach again the pine forest, which this time we will walk doing the summits. Azaenegue (Altavista), Risco Alto and Cruz de María are the most noteworthy milestones in the end of this wonderful route. This ancient artery of communication will bring us to the vicinity of the 'Degollada del Sargento', where we will take the path that leads back to the point where we begin the route, parallel to the Tamadaba road, Degollada Honda.



SL 8 - Tirma



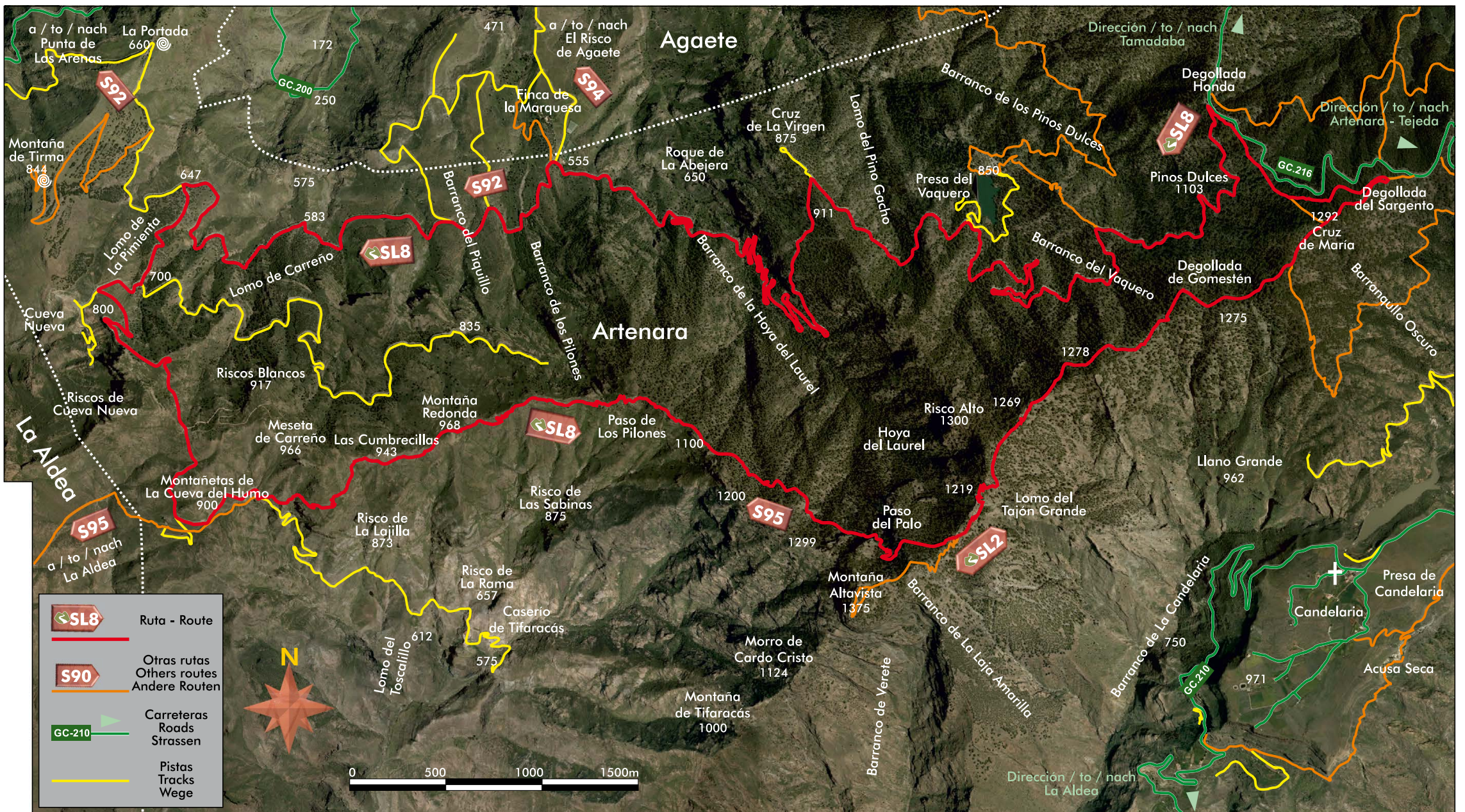
Una cuenca legendaria, un pinar milenario y unas vistas monumentales. La cuenca de Tirma es un espacio natural que guarda una parte muy importante de la historia natural de la isla y de nuestra propia especie.

A mitad de la carretera que conecta el pueblo de Artenara con el pinar de Tamadaba, en la Degollada Honda, nos encontramos con la Casa de Arriba, vivienda actualmente abandonada. Es en este punto donde comienza nuestro recorrido.

La mayor parte de esta ruta la realizaremos utilizando la pista forestal que parte junto a la misma casa. En el primer tramo atravesaremos las tres hoyas principales que conforman la cabecera de la cuenca, Pinos Dulces, El Vaquero y El Laurel. Es un trayecto fácil y cómodo que nos permite disfrutar especialmente, y sin apenas esfuerzo, de la variada flora que vive en el entorno de la propia pista y de muchas de las aves forestales que habitan el pinar canario. En el paso por la primera de las hoyas cabe destacar el rodal de pinos piñoneros que, al parecer, da nombre al lugar, en la del Vaquero contemplaremos la pequeña presa que lleva el mismo nombre y en la última de ellas merecen atención los árboles relictos del bosque termófilo que hace no demasiado tiempo ocupara este espacio.

El siguiente punto a reseñable es la Finca de La Marquesa, propiedad del cabildo. Un espacio agrario que atesora un rico patrimonio etnográfico de entre el que merecen especial atención las casas de piedra, los jardines y los alpendres. En el barranquillo contiguo, el de Guguy, subsiste un pequeño bosque donde destaca la presencia de algunos almácgos y palmeras de considerable porte y una enorme y vieja sabina.

Continuando la pista llegaremos a un primer cruce, se trata del desvío que nos conducirá hasta la crestería que divide las cuencas de Tirma y El Furel, una degollada donde afloran los azulejos que dibujan el contorno de la primigenia Caldera y que encontramos entre los materiales que sirvieron para la construcción de las viviendas que vimos en La Finca. Bajo este punto se localiza el pequeño conjunto troglodita de Cueva Nueva, creado en tiempo inmemorial y muy ligado a la vida de los pastores trashumantes. Desde la degollada continuaremos el ascenso por la pista hasta el acceso al Cortijo de Tifaracás, un cruce que ignoramos avanzando sobre la misma cresta por un camino que durante siglos usaron los vecinos de La Aldea y Artenara. Este sendero nos guiará a través de la Meseta de Carreño hasta alcanzar nuevamente el pinar, que esta vez recorreremos haciendo cumbres. Azaenegue (Altavista), Risco Alto y Cruz de María son los hitos más destacables en el final de esta maravillosa ruta. Esta antigua arteria de comunicación nos acercará hasta las proximidades de la Degollada del Sargento, donde tomaremos el sendero que, en paralelo a la carretera de Tamadaba, conduce nuevamente al punto donde iniciamos la ruta, la Degollada Honda.



Recomendaciones

Cuide el medioambiente.
 lleve identificación y documentación, agua, ropa de abrigo.
 Evite las colillas y encender fuegos.
 No recolecte plantas, animales o elementos del medio.
 Evite ruidos, respete la tranquilidad.
 Camine acompañado por los senderos existentes.
 Recuerde que usted camina bajo su responsabilidad.

Recommendations

Look after the local environment.
 Carry personal identification, water and warm clothing .
 Do not pick plants, catch animals of any natural elements.
 Avoid making noise, respect the peace and quiet.
 Go accompanied and stick to existing footpaths.
 Remember you are walking at your own risk.

Empfehlungen

Nehmen Sie Rücksicht auf die Umwelt.
 Tragen Sie Ihren Ausweis und Dokumentation, Wasser, warme Kleidung.
 Werfen Sie keine Zigarettenskippen weg und vermeiden Sie Feuer anzuzünden.
 Keine Pflanzen pflücken, Tiere oder andere natürliche Elemente sammeln.
 Vermeiden Sie Lärm, berücksichtigen Sie die Ruhe.
 Wandern Sie in Begleitung auf den existierenden Wanderwegen.
 Denken Sie daran, dass Sie auf eigener Verantwortung wandern.